

Digitales Brandenburg

hosted by Universitätsbibliothek Potsdam

Hamishah humshe Torah

'im 3 targumim ... pe. Rashi, u-ferush Rashbam u-ferush Mikhlal yofi min
R. Shelomoh ben Melekh u-ferush Be'er reḥovot 'al diķduķe Rashi ...
ye-Sefer ha-Ḥinukh me-Rabenu Aharon ha-Leyi be-sof kol ḥelek

Sefer Ya-yikra

Shelomoh ben Yitsḥak

Frankfurt de-Oder, 544 [1783 oder 1784]

T

urn:nbn:de:kobv:517-vlib-9951

אונקלוס

דעל-יברא על-כוליתא יערעה :
 יא ויסקינה בהנה לפרשא לחיס קורבנא
 קדסני : יב ואס-מן-בני עזא קורבניה
 וקורבניה קרס עי : יג ויסמוך יתדריה
 על-דרישיה וכוס יתיה קרס משכן ומנא
 וירקון בני אהרן נת-זרימה על-פרשא
 שחורה-שחור : יד ויקרב מניה קורבניה
 קורבנא קרס עי ית-פרשא דחפי ית-גען
 געת בל-פרבא דעל גוא : טו ית-תרטען
 מולן ית-פרבא דיעליון דעל ניספיא
 ית-חצקה דעל-יברא על-כוליתא יעדינה :
 טו ויסקינו בהנה לפרשא לחיס
 קורבנא לאתקבלא ברענו בל-פרבא קרס
 עי : יז קים צלם לרריכון בכל מוחבנין
 כל-חרבא וככל-דמא לא תיכلون : א ופליל
 עי עס-משה למיר : ב מליל עס-בנין
 ישראל למיר אינש אריהוח בישלו מכל
 פיקודיא דען דלא-כשרין לאחצבר או יונבר
 מחר מגהון : ג אס-כהנא רבא יהוב
 לחובת עצמא ויקרב על חובתה דחוב חור
 בר-הורי שלים קרס עז לחטא :
 ד ווים ית-הורה לתרעא לתרע משבן-זימנא
 לקדם עז ויסמוך יתדריה על-דריש תורה
 וכוס ית-הורה קרס עי : ה ויסב בהנה
 רבאמ-דמא דתורה ווים זתיה למשבע זימנא :
 ו ויטבול בהנה ית-איצבעה בדמא גודי
 מנ-זקמא שבע זימנא קרס עז קנס פרכט
 רקוב-שא

ויקרא ג ד

הבקלים ואחת-יתרת על-תכבר על-הכלيات
 יסירה : יא והקטרו הכהן הפועחה לחים
 אשא ליהזה : פ יב ואס-עט קרבנו
 והקריבו לפניהם : יג וסמרק אותידן
 על-ראשו ושחת אתו לפניהם אלה מועד
 ק וזרקו בני אהרן את-דקטו על-המזבח סכיב :
 יד והקרב מטנו קרבנו אשא ליהזה
 את-החלב המכשח את-הקרב ואת-בל-
 החלב אשר על-הקרב : טו ואחת-שתי
 ה kaliot ואחת-החלב אשר על-ה
 הרקלים ואחת-יתרת על-תכבר על-הכליות
 יסירה : טו והקטרם הכהן הפועחה
 לחם אשא לניהם ניחם בל-חלב ליהזה :
 יז תחת עולם לדרכיהם בכל מושבתייכם
 חמישי בל-חלב וכל-כם לא האכלו : פ
ל א וודבר זהה אל-משה לאקור :
 ב דבר אל-בנין וישראל לאמר נפש כיד
 תחטא בשגגה מכל כוונת יהזה אשר לא
 תצעינה ועשה מאחת מהנה : ג אם
 הכהן הפשיח יחתא לאשמת הינס והקרב
 על-חטא-הו אשר הטע פר' בון-ברך רפאים
 ליהזה לחתאת : ד והכיא את-הפר אל-
 פח אהיל-מועד לפניהם יהזה וסמרק אותידן
 על-ראש הפר ושחת את-הפר לפניהם יהזה :
 ה ולקח הכהן חמישים טעם הפר והכיא
 אותו אל-אהל מועד : ו וטבל הכהן אחד
 אצבעו בראשם וההן מנ-הרים שבצע פנים
 לפניהם יהזה את-פניהם פרכת הקדש :
 ונחן

וְיָתַן הַפָּתָן מִן־הַלֶּם עַל־קְרֻנוֹת מִזְבֵּחַ וְקוֹרֵשָׁא : וְיָתַן כְּהֵנָּה מִזְדְּמָא עַל־
קְרֻנוֹת הַסְּפִירָה לְפָנֵי יְהוָה אֲשֶׁר בַּאֲهָל מוֹעֵד
וְאֶת קְלִי־קְרֻנוֹת הַפָּר וְשָׁפֵד אֶל־יִסּוֹל מִזְבֵּחַ
וְאֶת בְּלִי־קְרֻנוֹת הַתּוֹרָא יִשּׂוּר לִסּוֹנָא
דְּמָרְבָּחָא

העלת

ירושלמי

יונתן בן עוזיאל

אֶת תְּרֵבָה קְרֻנוֹת מִשְׁבָּא זְמָנָא וְזְמָנָה כְּהֵנָּה וְגַי : יְב וְאֶת כְּנָמָן בְּנֵי גַי וְיִסְמָךְ וְגַי נִבְזָע
אֶת תְּרֵבָה קְרֻנוֹת זְמָנָה בְּנֵי אֶחָד־זָמָן בְּנֵי אֶחָד־זָמָן בְּנֵי קְרֻנוֹת קְרֻנוֹת
אֶת תְּרֵבָה קְרֻנוֹת בְּנֵי בְּרִיסָא בְּנֵי בְּרִיסָא : טו בְּנֵי פְּרָחָה בְּנֵי בְּרָחָה בְּנֵי בְּרָחָה דָעֵל
בְּפָלִי גַי : טו נִסְקִינָה וְגַי בְּלִי פְּרָחָה קְרֻנוֹת : יי קִים עַלְמָס לְזְרִיכָו בְּכָל מִזְבְּנִיכָו בְּכָל תְּרֵבָה וְכָל אֶת
מִכְלָיוֹן עַל גַּבְעָה פְּרָחָה וְתְּרֵבָה לְשָׁמָא דָי : א וּמְלִיל גַי : בְּמַלְיל עַם בְּנֵי יִשְׂרָאֵל בְּרֵבָה נְשָׁרָם
חַוּב גַי : ג אַי בְּהֵנָּה בְּבָא דְּמָתָבָי בְּמִשְׁחָה יְחֻוב בְּמִקְרָבָה קְרֻנוֹת חַוְּבָה עַפָּא דָלָא בְּהַלְבָתָה וְקַבָּב גַי
חַוְּבָתָה חַוְּבָה בְּרֵר חַוְּרִי שְׁלָמִים קְרֻנוֹת יְלַתְּחָתָא : ד וַיְיַעַד יְתִהְוָה לְתַבְעַתְשָׁבָן וְקַבָּנָה לְקָדָם יְיָ נִסְמָךְ יְיָ וְיִמְנִינָי
עַל רִישׁ חַוְּרָא וְיִכּוֹס טְבַחָא יְתִהְוָה קְרֻנוֹת : ה וְיִשְׁבַּב בְּהֵנָּה בְּבָא דְּמָתָבָי בְּמִשְׁחָה כְּרָבָא דְּחַרָּא וְתַגְעָל :

לְמִשְׁבָּן וְיִמְנָא : ו וַיַּטְבִּשׁ בְּהֵנָּה יְתִהְוָה קְרֻנוֹת בְּאֶצְבָּעָה בְּאֶצְבָּעָה

ירושלמי

שְׁיוּרִי כָּו אֶקְרָא שְׁבַע זְמָנָה קְרֻנוֹת יְכָל פְּרָגָוָרָא וְקְרֻנוֹשָׁא :

וְיִצְבְּעַז בְּהֵנָּה אֶצְבָּעָה כָּו אֶקְרָא וְיִרְבְּעָא זְמָנָי :

דְּרוּם

ר' ש'

מְאֻפָּלָה מִן כָּלִילִות שְׁוּגָגָות : (יא) לְחַם אֲשָׁה לְה' : לְחַם צָל אַחֲרַת נְכוֹת : לְחַם מְחַלָּל וּכְן (ירמיה יא) כָּמִימָה
עַזְכָּחוּוּ (דְּנִיאָלָה) עַכְד לְחַסְרָה . (קְהָלָת) לְאַחֲקָעָם : (קְהָלָת) מְחַקְתָּעָם : (קְהָלָת) הַפְּסָוק :

(ב) מְכַלְמָצָותה . פִּירְעוֹרְכִּיטִין חַטָּאת כָּלָחָל עַל־לְבָרָבָר סְדוּרָנוֹלָחָרָת וְסְגָנוֹתָחָתָת (בריתות ב"ב) : מְאַחֲתָת
מְהָנָה . נִמְקָנָה לְחַתָּחָת מִזְמָנָן כְּנָמָמָה נִמְקָנָה כְּמַיְלָה לְחַתָּחָת עַמְלָס וּנְעַלְסָה : (ג) אַסְמָבָה הַמִּשְׁיחָה יְהִתָּא לְאַשְׁכָה הָעָם .
(ח"ב) יְזָרְעוּלִין חַיְלָיִם כְּבָנָלָם זְכָרָעָס עַגְבָּתָה מִזְמָנָה כְּמַיְלָה לְחַתָּחָת
גְּדוֹלָה חַטָּאת הַמִּשְׁיחָה כָּסֶף וְזָהָב וְלְתַפְלָל הַמִּשְׁיחָה וְקַוְלָקָל : פָּר . (ח"ב) יְכָל זָהָב תָּלְמוֹד לְחוֹרָב
כְּנִילָקָטוֹן תָּלְמוֹד לְחוֹרָב פָּר כָּל צְלָבָד וְדָרְכוֹב : (ה) אֶל־אַהֲלָמָועָד : (ח"ב) אַתְּפָנִי פְּרָכָתָה קְרָשָׁה .
(ח"ב) כִּנְגָד מִקְסָס קְדָשָׁתָה מִקְדָּשָׁתָה כִּנְגָד כִּנְגָד כִּנְגָד כִּנְגָד כִּנְגָד
סְלָמָה

רש"ם

חוֹתוֹ : (ו) כָּל מִזְבְּחָתִיכָס . כָּל חַלְבָּה וְכָל דָמָס לְהַתְּחַלָּנוּ . חַפְּכָיו כָּל מִזְבְּחָתִיכָס זְמָלְכָין מְלוֹן וְלִוְן סְסָרָקָן וְחַלְכָוָס לְמִוְוכָה :

(ב) חַפְּרָלָה תְּעֵנָה . כָּל חַיְיָ כְּרִיטָת זְבָב כָּל אַתְּעָבָה פְּרִיסָה כְּחַמְרָה וְסְכָרִיטָה חַזְקָן יְמִפְתָּח וְיִלְבָשָׁה זְבָב יְלִוְתָה :

מְהָנָה וְיִמְנָה . פִּירְעוֹרְכִּיטִין חַקְנָת לְלַחָת מִזְמָנָה כְּנָמָמָה : (ג) לְאַחֲתָתָס . חַמְמָיס דְּרָעָז וְרָרִי יְזָקִיחָת לְגִירָה כְּגָרוֹת .
חַזְקָן לְפִי זְפָעָת חַמְמָעָן לְפִי אֶכְבָּנָיס נְלַחְרָר וְזָוָרָה לְיִסְרָאָל וְלַכְּלָסָה כָּן גְּדוֹלָה סְכוּמָה וְפָזָה לְרִבָּסָים . (ג) חַזְקָן כָּכָבָה מִצְמָתִים
יְחַטָּא כְּרָוְתָוָגָס לְחַמְטָה הַתְּעֵמָה עָמוֹ . וְהַקְּרִיב עַל חַטָּאת וְגַדְעָן : (ה) חַזְקָן כְּפָרָת כְּפָרָת כְּפָרָת
לְפָסָוק : (ב) חַל צְדָקָה דְּכָתִיבָה כְּנָה חַתְּחָרָן חַל מִלְחָמָן לְמִמְחָנָה : (ו) חַר פְּנִי כְּפָרָת כְּפָרָת
פְּרָכָת הַמִּדְלָיִן כְּקָדָשָׁת וְכָנָן קְדָשָׁת וְכָנָן קְדָשָׁת (ס"ה וְמִדְמִי) : (ז) כְּנָה כְּנָה כְּנָה כְּנָה

מִקְוָה

מכל יוֹפִי

לְנִכָּח : (ה) הַעֲצָה . הוּא קְצָה הַשְּׁרוֹת וְרַכּוֹת יְנוּזָל שְׁמָנוֹ
הַכָּל הַזָּהָת מִשְׁרָשָׁי עַצְמָרוֹת מִזְמָרָת שְׁהָבָלָי וְעַצְוָת
אַלְמָעָלה מִן הַכָּלָיְתָה הַמִּסְרָה : (יא) (לְחַמְתָּה) : יְקָרָא
בְּשִׁנְמָס וְהַקְּטָנִי קְרָא עֲגָל וְכָדְשָׁוָרוֹן לְפָר יְכָל זָקָן הַלְּבָנָא
בְּאַל הַכְּשָׁר לְבָנָו : (טו) (כָּל הַלְּבָב) . מָאוֹמָה וּרְזִיל

(ג) ٦ ٧ ٦ ٤

לפְּרָבָחָא דַּעֲלָמָא דַּבְּרָהָרָעָ מִשְׁבֵּן זִימָנָא :
 ח וַיְתַּכְּלַם תֹּרֶא וְמַחְטָאתָא נִפְרִישׁ
 מִנְיהָ יְתַדְּפְּרָבָא דַּחֲפֵי צְלָעָו וַיְתַּכְּלַם
 פְּרָבָא לֵי עַל־גָּנוֹא : ט וַיְתַּפְּתִין כָּלוֹן
 וַיְתַדְּפְּרָבָא דַּיְצְלִיהָוּן דַּעֲלָמָא שִׂירָה
 הַצְּאָא דַּעֲלָמָא כְּבָדָא עַל־כּוֹלִיתָא יְצִידָה :
 י כְּמָא דַּמְתַחְפֵּרָשׁ מִתּוֹרָנָה כּוֹדְשָׁנָא
 וַיְסִיקִינוּ בְּהָנָא עַל פְּרָבָחָא דַּעֲלָמָא :
 יָא וַיְתַדְּמַשֵּׁךְ תֹּרֶא וַיְתַכְּלִיבָּסְרָה גַּעַל־
 רִישָׁה וַיְעַלְּקַבְּעוּהָ וַיְגַנְּהָ וַיְאַכְלָהָה :
 יְב וַיְפִיק יְתַכְּלִיחֹורָא מִבְּרָא לַמְשִׁירָה
 לְאַתְרָ דָבָי לְאַמְרָ בֵּית־מִישָׁד קִיטָּמָא וַיְזַקֵּד
 יְתִיהָ עַל־אֲעֵנָא בְּאַשְׁתָּא עַל־אַתְרִיבִּירָה
 מִישָׁד קִיטָּמָא וַיְזַקֵּד : יָג וְאַם כְּלִיבְנְשָׁתָא
 דַּוְשְׂרָאֵל וְשַׁתְּלוֹן וַיְהִיכְמַשָּׁא פְּתַנְמָא מַעֲנִי
 קְהִלָּא וַיְצַבְּדוּן חָרָם מִבְּלִיפְקוּדָא דָעַי וְלָאֵל
 בְּשָׁרֵין לְאַתְרִיבָּרָא וַיְחֻבוּן : יָד וְתַחְתִּיעַ
 חֻבְּתָא דְּקָבוּעָה וַיְקַדְּבוּן קְהִלָּא תָּור בְּרִי
 תָּורִי לְמַחְטָאתָא וַיְיַתְּהַן נִתְהַלְּקָנָס מִשְׁבֵּן
 זִמְנָא : טו וַיְסִמְכֹּן סְבִּי בְּנְשָׁתָא יְהָדָה
 יְדֵיָהָוּן עַל־יְרִישׁ תֹּרֶא גָּדָס יְיָ וַיְכּוֹס נִתְהָ
 תֹּרֶא גָּלְסִינָא : טז וַיְתַיִּתְבָּהָנָא רְבָא פָּנָז
 דְּקָמָא דְּתֹרֶא לִמְשֵׁבָן זִמְנָא : יז וַיְטַבּוֹל
 בְּהָנָא אַבְנָה פָּנִידָמָא וַיְהִי שְׁבָע וַיְמִינָן
 גָּרְסִינָא יְתַקְּנָס פָּרוֹכְתָא : יז וַיְמִינָן
 וְתַנָּן עַל־קְרָנָתָו מִלְבָחָא דִי גָּדָס עַד מִשְׁבָּן
 זִמְנָא עַתְיְבָלְדָמָא וַיְשׂוֹר לִיסְונָא דְּמִלְבָחָא
 בְּגַלְמָתָא דְּבְּחָרָעָ מִשְׁבָּן זִמְנָא : יט וַיְתַ
 כב

קְנַתָּה אֲשֶׁר־קָמָת אֶחָל מוֹעֵד : ח וְאַתְּ
 כְּלִיחָלָב פֶּרֶת קְמַפְתָּח יְרִים מִפְנֵן אֶת־חַחָלָב
 קְמַפְתָּח עַל־הַקְּרָבָוֹת בְּלִיחָלָב אֲשֶׁר עַל־
 הַקְּרָבָ : ט וְאַתְּ שְׁתִּי הַכְּלִיּוֹת וְאֶת־חַחָלָב
 אֲשֶׁר עַל־יְהָוָה אֲשֶׁר עַל־הַכְּסָלִים וְאֶת־יְהִימָּלֶת
 עַל־חַבְגָּר עַל־הַכְּלִיּוֹת וִסְרֵנָה : י בָּאֲשֶׁר
 יוֹסֵם מִשּׁוֹר זְבַח הַשְּׁלָמִים וְהַקְטִירָת הַכְּהֵן
 עַל מִזְבֵּחַ קָעֵלה : יא וְאֶת־שְׂעָר הַפְּרָל וְאַתְּ
 כְּלִבְשָׂוֹן עַל־רַאשָׁוֹ וְעַל־כְּרָגַיו וְקָרְבוֹ
 פְּ וְפֶרֶשׁוֹ : יב וְהַזְּיאָא אֶת־כְּלִיחָלָב פֶּרֶת אֶל־
 מַהֲוֹן לְמַחְנָה אֶל־מַקּוֹם טָהוֹר אֶל־שְׁפָר
 כְּהָשֵׁן וְשְׁרָף אֶתְוֹ עַל־עַצְמָים בְּאַשׁ עַל־שְׁפָר
 מִזְוָה קָבֵד הַקְּשָׁנִין וְשְׁרָף : פ יג וְאַם בְּלִעְבָּרָת
 שׁ וְשְׁרָאֵל יְשָׁבֹן וְנוּעַלְם דָּבָר מַעֲנֵן הַקְּהָל נִצְחָשׁוֹ
 אֶלְתָּה מִקְלִמְכָזָות יְהָוָה אֲשֶׁר לְאַתְעַשְּׁנָה
 וְאַשְׁמוֹ : יד וְנִזְדְּגָה הַחֲפָאָת אֲשֶׁר קָטָא
 עַלְיהָ וְהַקְּרִיבָוּ הַקְּמָל פֶּרֶת בְּנִזְבְּקָר לְחֲפָאָת
 ג וְהַבְּנָאוּ אֶתְוֹ לְפָנֵן אֶחָל מוֹעֵד : טו וְסִמְכָנוֹ
 זְקָנִי קְנַתָּה אֶת־יְדֵיכֶם עַל־רָאשׁ הַפֶּר לְפָנֵן
 יְהָוָה וְשִׁתְתַּחַט אֶת־הַפֶּר לְפָנֵן יְהָוָה :
 טו וְהַבְּנָא הַכְּהֵן הַפְּשִׁיעָת מִבְּשָׁמֶן הַפֶּר אֶל־
 אֶחָל מוֹעֵד : יז וְטַבֵּל הַכְּהֵן אַבְנָנוֹ מִזְמָן
 הַקְּסָמָן וְהָנָה שְׁבָע פְּגָמִים לְפָנֵן וְהָנָה אֶתְפָּנֵן
 הַקְּרָבָת : ייח וְמַזְרָחָס וְתַנְזִין עַל־קְרָנָת
 הַכְּבָזָה אֲשֶׁר לְפָנֵן יְהָנָה אֲשֶׁר בְּאֶחָל מוֹעֵד
 וְאֶתְכְּלִיחָלָם וְשְׁפָר אֶל־יְסִזּוֹר מִזְבֵּחַ קָעֵלה
 אֲשֶׁר־פָתָח אֶחָל מוֹעֵד : יט וְאֶת־כְּלִי
 חַלְבָּוֹן יְרִים מִפְנֵן וְהַקְטִיר הַמְזֹבְחָה :
 וְעַשָּׂת

ויקרא ד

ב וַיַּעֲשֵׂה לְפָרָךְ עִשְׂה לְפָרָךְ הַחֲפֹאת כָּל־תְּרֻבָּה וְפָרִישׁ מִנֶּה וּסְיִקְרָא לְמִדְבָּחָה
בְּן וַיַּעֲשֵׂה הָאֱלֹהִים וְכָפָר עַלְמָם הַכְּתָן וְנִסְלָחָהָם: בְּנֵי נְגִיבָּרָה לְתֹרְאָה בְּמֵא דְּגַבְּרָה לְתֹרְאָה
וְהַזְּבִיא הַחֲפֹאתָה קְנִינְבָּיד לִיה וַיַּכְפֵּר עַלְיהָן כְּהָנָה
וַיַּשְׁתַּבְּקָה

יונתן בן עוזיאל

לְקָרְבָּן וְלִמְשְׁבָּצָה זְקָנָה תְּתֵבָּל אֶזְרָאֵל וְחֹזְרָא שְׁוֹדֵד לְיִסְקָא דְּמִדְבָּחָה דְּעַלְתָּא דְּבָתְרָע טְבָעָן זְקָנָה: ח בְּרַת בְּלָגָן
וְגַי נְתַת קְרִירָה קְרִירָה דְּמִדְבָּחָה דְּמִדְבָּחָה נְתַת כָּל מְרָקָא דְּעַלְלָגָן דְּעַלְלָגָן
פְּקָלָנִית פְּצָנָא דְּעַל בְּרָא בּוּלִיתָה יְעַרְבָּה: י הַי בְּקָא דְּמִתְּפָרְבָּש מְתוֹר גְּבָשׂ קְוּרְשָׁא הַיְכָדָן וְתִפְרְשָׁוּן מְנוּא אִמְרָא
וְקוּן עַזְוָא וַיַּפְקִוּן בְּהָנָה עַל בְּרָכָה דְּרַבְּלָחָה: י א נְתַת כָּל מְשָׁק תֹּרְאָה טְרַת בִּשְׁרָה עַל רְגָלִי זְעַל
בְּנֵי גְּרָבָה: י ב וַיַּפְזֵק תְּתֵבָּל הַוְּרָא לְאַמְתָּר דְּבִי לְקִבְרָא לְמִשְׁרָקָא בְּלָמָר בֵּית מִישְׁרָא קְיַטָּקָא וַיַּזְקִדְעַתְּה עַל
קִישְׁיָן בְּנִירָא עַל אַתָּר בֵּית מִישְׁרָא קְיַטָּקָא יְתַבְּגָד: י ג וְאַזְנָבָל בְּגַשְׁתָּא דְּיִשְׁרָאֵל יְשַׁתְּלוּן וְתִחְכְּבִי אַתְּחַנְּמָן מְנוּמָקָמָה
קְהָלָא וְעַמְּדָדָן בְּשָׁלָו קוֹמָר קוֹמָר בְּיִקְוֹבָא בְּיִקְוֹבָא זְלָא בְּשָׁרָוּן לְאַתְּגָרָא וַיְתַחְבְּגָן: י ד וְתִשְׁמַדְעַת לְהָזָן חָבָקָא
רְאַתְּחַיְּבָן עַלְהָה וְיַקְרְבָּן וּנוּי: טו וְיַסְמְכוּן הַרְיֵרָב סְבִי בְּגַנְשָׁתָא דְּבַתְּמָנִין אַקְרָכָולִין עַל תְּרִיסָר שִׁבְטָיוֹא יְתִדְיוֹת
בְּתִיקָּא עַל רִישׁ הַוְּרָא וְיַסְמָס טְבָחָה תְּתֵבָּה קְרָם: טז וְיַעֲזֵל בְּהָנָה בְּקָא מְנוּא אֶזְרָא וְחֹזְרָא לְמִשְׁבָּצָה זְקָנָה
וְזַיְתָּמָשׁ בְּהָנָה אַזְבָּנָה מְנוּא אַדְמָא בְּיִהְיָה קְרָם שְׁבָע זְמָנִין קְרָם פְּרוֹגָן: יז וּמְנוּא אַדְמָא וּנוּי
כָּל אַדְמָא וּנוּי: יט וַיַּתְּכַל וּנוּי: כ בְּגַעְבָּיד לְתֹרְאָה הַיְקָא דְּעַבְּדָר לְתֹרְאָה דְּבַתְּהָנָה בְּבָא הַיְכָדָן יְעַבְּתָ

ריש'

ס'ס: (ח) וְאַתְּכַלְּבָפָר. חַלְכָּתָיכָּלָנוּ לְמוּרָה תְּלָחוּוּ לְמוּרָה פְּרַלְכָּתָכָּלָנוּ כְּכֹפְרָיָס לְכָלָיוֹת וְלְחַמְּפָס וּוּתְרָא
(זְבָחִים י'ג). הַחֲתָתָה. לְאַתְּיָה עַגְדָּיו ע"ה לְאַלְכָּלָיוֹת זְלָלָמִינָּס וְיַוְתָּתָה (ש'ס): יְרִיסָמְמָנוּ. (זְבָחִים ד'ג'). קְוִנְהָמָרָה סְלָלָה
וַיְתַחְנוּ קְדָם פְּסָלָת מְנָבוֹת תְּבָכָה: (ט) בְּאַשְׁר יְוָרָם. וְיַהְוָת הַמְּוֹרָן לְמִתְּפָרְזָן כְּסָבָה וְכָמָנוֹס וְסָמָס
פְּרִישָׁה כְּמַחְטֵמָס שְׁלָמָה, כְּלָזָן הַגְּזָנָה לְצָנָהָמָה, מְהַמֵּס לְמַמְּנָה לְמַמְּנָה וְסָלָמָה. וְמַהְמָס
סָלָמָה. אָזְנָה פְּלָמָס לְגַנְגָס. וְמַחְמִיטָת קְדוּשָׁים מְוֹרָכוּן לְמַמְּנָה קְפָרָקָה סְפָרָקָה תְּזָהָרָה
מִקְוָון: עַל הַכְּבָד עַל הַכְּלָלוֹת. עַל רְאַשׁוֹן וְעַל כָּרְעָוִן. כְּלָזָן תְּסִפְתָּת אַנְמָדָה: (י'ב) אַל מְקָומָם תָּהָזָר. נְפִיאָז
מִקְוָון לְבָנָר מִקְוָיס חַוָּנָה כְּלָזָן חַוָּנָה מִגְּנוֹנָה וְלִגְּנוֹנָה קְפָרָקָה כְּלָזָן דְּבָרָקָה
פְּרִופְכָּן כְּבָדָדָן כְּמַסְמָקָה לְבָדָקָה כְּמַסְמָקָה נְוֹרָה בְּנָרָה כְּמַסְמָקָה לְבָדָקָה כְּמַסְמָקָה
לְבָדָקָה כְּמַסְמָקָה סְסָדָן: (ו'ג) עַדְתִּישָׁרָאֵל. (ח'ב) חָנוּ סְנָדָרָן: וְגַעַלְמָדָרָן. סְבָוָלָרוֹת כְּהַקְתָּתָכָל כְּרוּתָות
לְלַמְּדָה שְׁלָמִינוֹן חַזְנָה לְשָׁרָבָן כְּפָרָקָה כְּמַסְמָקָה כְּמַסְמָקָה כְּמַסְמָקָה
סְכָנָוָה זְהָוָהָוָה: (ח'ב) שְׁמָטוֹן גְּדוֹלָה גְּפָסָס: (ו'ג) אַתְּפָנִים הַפְּרָכָה. וְלִמְבָלָה כְּמַחְמָה הַתְּפָלָת
קְרָדָה צְבָלָלָקָה סְקָרָתָה עַלְלָזָן מְדִינָה אָסָמָעָה שְׁמָעָה כְּמַסְמָקָה קְדָלָה
(זְבָחִים מ'א) אָזְנָה כְּלָזָן כְּמַחְמָה כְּמַסְמָקָה עַלְלָזָן מְדִינָה כְּמַסְמָקָה
(ז'ח'ב) יְסָוד מִזְבְּחָה הַעֲלֹדָה אֲשֶׁר חַזְנָה. (ח'ב) זְבָחִים פְּרָקָה. וְזָסְדָּה מְצָרָה סָאוֹחָה כְּמַדְבָּחָה
(י'ט) וְאַתְּכַלְּבָרִים. וְאַעֲפָצָן כְּלָזָן זְבָחִים זְבָחִים מְצָרָה שְׁמָעָה כְּמַדְבָּחָה
תְּבָא דְּבִי רְכִי מְתַעַן אַעֲלָל לְמַנְלָא זְבָחִים זְבָחִים מְצָרָה שְׁמָעָה כְּמַדְבָּחָה
כְּסָנָן וְעַתְּכַבְּתָה יְתַרְתָּה וְתִלְכְּדָה סְפִירָה סְפִירָה כְּמַדְבָּחָה כְּמַדְבָּחָה
בְּמִתְלָעָן

ובכל יוֹפִי

בְּן יִכְלָל קְטוֹתָה לְפָרָא זְבָחִים בְּנִשְׁלָשָׁן שְׁנִים: גַּרְעַל חַתּוֹרָה:
(ז'ג) מִיעִינִי פְּקָדָה. לְפִיחַשְׁעִים וּוּרְסִים לְבָנָן מְזִידָה:
חַרְמָן כְּבָבָה וְעַמְּרָה זְבָחִים בְּגַלְעָדָה קְרִיחָה:
קְרִיחָה כְּלָזָן זְבָחִים וְוּרָה פְּנִילָה:
בְּגַלְעָדָה כְּלָזָן זְבָחִים וְוּרָה פְּנִילָה:
בְּגַלְעָדָה כְּלָזָן זְבָחִים וְוּרָה פְּנִילָה:

וישתבוק להון : כא ויפיקית-תורא למברא
למשריפה וירק יתיה במא דאקייד ית
תורא קדרמה חטאות קהלא הו :
כב אס רבא וחוב ויעבר חד מבל --
פקיידא דע אליה דלא-יבשין לאחכרא
בשלו ויחוב : כג אוד-אתידע ליה חובתה
דוחב בה נימית-קורבניה צפיר בר-עוז
זכר שלים : כד ויסמוך וריה על-ריש
צפירא ויכוס יתיה באחררא דיבוס ית --
עלחא קדם יי חטא הו : כה ויסב
בזהא מדרמא דונטהחא באצבעה ויתן עלי-
קרנית מדרבחה געלחא ויתדמיה ישוד
לייסורא דמרבבה געלחא : כו ויתכל-
פרביה נסוק למרבבה כתרב נכסת קורשיא
ויבפר עלותי בהניא מחוותיה וישתבוק
ליה : כו ואס-איןש חד יחווב בשלו
מעטיא דארעא במעבריה חד מפקודיא
דייל לא-יבשין לאחכרא ויחוב : כח או
אתידע לדיה חובתה דוחב ויתרי קורבניה
צפירת עז שלא נocket על-חוותיה דוחב :
כת ויסמוך ויתדידה על ריש חטא
ויכוס ית-הטאה באחררא געלחא :
לו ויסב בהניא מדרמא באצבעה ויתן געל-
קרנית מדרבחה געלחא ויתכל-דקה ישוד
לייסורא דמרבבה : לא ויתכל-פרביה
יעדי במא לאחכרא פרב מעלה נכסת
קורשיא ויסיק בהניא למרבבה לאחכרא
ברענא געם יי ויבפר עלותי בהניא וישתבוק
ליה

כא והוציא את-הפר אל-מחוץ לפתחה
ושרבו אותו כאשר שורף את הפר הראשון
חטאת הקהיל הו : פ כב אשר
נשיא יחטא ועשה אחת מל-מצוות יהונה
אלני אשר לא קחשינה בשוגה ואשם :
כב או הונע אליו חטא אותו אשר חטא
בגה והביא את-קרבנו שעיר גויס נקר תקים :
כד וסמל ידו על-ראש השער ושחת
אותו במקומות אשר-ישחת את-העהלה לפני
יהונה חטא הו : כה ולקח הכהן מם
החטא בaczenu ונתקן על-קרנות מזבח
קעלה ואת-דקמו ישפך אל-יסוד מזבח
קעלה : כו ואת-כל-חלבו יקציר הפזבח
בחלב זבח השלמים וכפער עלייו הכהן
שי מחטא אותו ונסלח לו : פ
מצוות קכ"א כו ואמ-געש אחת תחטא בשוגה מעם
ה הארץ בגעשנה אחת מנוצות יהונה אשר
לא-תנית-שינה ואשם : כה או הונע אליו
חטא אותו אשר חטא והביא קרבנו שעירת
זווים חמימה נקבה על-חטא אותו אשר חטא :
כט וסמל את-ידיו על ראש תחטא
וישחת את-הטאה במקומות הקול :
לו ולקח הכהן מדרמא באצבעו ונתקן עלי-
קרנית מזבח הקעלה ואת-כל-דקה ישפך אל-
יסוד המזבח : לא ואת-כל-חלבה סיר
הו כאשר הופר חלב מעלה ובבח השלמים
והקציר הכהן הפזבח לריבת ניחת יהונת
וכפער עלייו הכהן ונסלח לו : פ
ואם

מִבְרָא
דִּין
גִּלְלָה
גַּבְרָא
בְּתִיה
עֵין
רִישׁ
זָנִי
גִּיסֶּב
עַלְלָה
וַיְשֻׂדֵּר
בְּכָלָה
דִּשְׁיאָה
הַבְּבִיק
בְּשִׁלוֹ
דִּיאָה
חָבֵב
בְּנִיה
בְּהִבְכָּבָד
בְּתִבְכָּבָד
בְּנִסְתָּה
בְּעַלְלָה
בְּגִרְבָּה
בְּתִבְבִּיכָּבָד

וַיִּקְרָא ר

לְבָב וְאַסְ-כְּבָשׂ יָבֵא קָרְבָּנו לְחַטָּאת נִקְבָּה
חַמִּימָה יַבְיאָה : לְג וּסְמָלֵך אֶת-דִּינָּה עַל
רָאשׁ הַחֲטָאת וְשִׁתְּתַת אַתָּה לְחַטָּאת בָּמָקוֹם
אֲשֶׁר יִשְׁחַט אֶת-קָעֵלה : לְרָד וְלִקְחַח הַכְּתָן
מִבְּסָם הַחֲטָאת בָּאַצְבָּעָן וְנִתְּן עַל-קָרְבָּנָה
סְבוּבָת הַצְּלָה וְאַתְּ-כָל-דִּקְמָה יַשְׁפֵּךְ אֶל-
יִסּוּר מְפֻזּבָּה : לְתָה וְאַתְּ-כָל-חַלְבָּה יַסְיֵּר
כַּאֲשֶׁר

יוֹנָתָן בֶּן עֹזְיָאֵל

לְה וְיִכְפַּר עַלְיהָן בְּחָנָא וַיִּשְׁתַּבְּקֵח לְהָזָן : כָּא וַיְפֹיק וּנוּ הַכְּמָא רְאָזְקָד יְתַחְזָא קְרָמָאָה דְּכָהָגָא בְּגָא מְטוֹזָל
רְיִשְׁתְּבָוק הַזָּקָן דִּישְׁתָּאֵל פִּיה וְכָבֵס חַטָּאת קְהָלָה הָרָא : כְּכ בְּזִימָנָא דְּרָבָא בְּעַמָּא יְחוֹב וְיַעֲבֹד וּגְרוּי : כָּג אוֹ
אֲשַׁתְּמוּרָה לְה וּגְרוּי : כְּד וַיִּפְסֹמֶךְ בְּתִקְפָּא יְד יַמְגִנָּה עַל רִישׁ אַפְרָא וּבְסָמָס יְתִיה טַבְחָא וּגְרוּי : כָּה וַיַּסְבֵּב בְּחָנָא
מִן אַרְקָמָא וּנוּ נִתְּן אַרְקָמָה יְשֹׂוד וּגְרוּי : כְּו נִתְּן בָּל וּגְרוּי הַתְּרִיב וּגְרוּי : כְּט וְאַנְיָן בְּרַב שְׁדָר יְחוֹב וּנוּ גִּוְתְּיָב :
כָּה אָזְתְּמוּרָה לְה וּנוּ אַפְרָתָא דְּעַנוּ שְׁלִמְתָא מְטוֹל הַבְּתִיה דְּתָבָּה : כְּט וַיִּסְמֹךְ יְד יַמְגִנָּה עַל רִישׁ וּנוּ :
ל וַיַּסְבֵּב כְּחָנָא מִן אַדְמָא וּגְרוּי : לְא וַיַּתְּלֵל תְּרִיבָה יְעַרְיוֹנָה דְּאִתְעָדָה וּגְרוּי : לְב וְאַנְיָן אַבְרָהָם וּנוּ נִקְבָּא
שְׁלִמְתָה יְתִבְעָה : לְג וַיִּפְסֹמֶךְ יְד יַמְגִנָּה עַל רִישׁ חַטָּאת וַיַּתְּהַכְּטוּל קְרָבָן הַחֲטָאת בָּאַחֲרָא בְּסָמָס עַת
עַלְתָּה : לְרָד וַיַּסְבֵּב כְּחָנָא מִן אַדְמָה חַטָּאת בָּאַצְבָּעָה וּנוּ : לְה וַיַּתְּלֵל תְּרִיבָה יְעַדְיוֹן הַיְמָא דְּאִתְעָדָה וּגְרוּי :

[ובר]

דְּשִׁיעָה

בְּיִתְּנִינָה עַל-סְמוֹקָח הַחְיָיוֹן טִיפְעִין בְּמִתְּנָה חַטָּאת כְּפָר תָּוֹרָךְ לְוַיָּה כְּלָן בְּמִתְּנָה חַטָּאת מְוַעַדְכָּת : (כְּב) אֲשֶׁר נִשְׁיא יְחִטָּאת .
(ת"ב הַרְוִוָה פ"ג) נִפְעָן חָרְבָּי קְדוּרָה סְמָכִית סְלָנוּתָן לְכַיְלָכְרָה עַל-סְגָנָנָה קְלָחָמָר סְחַתְּקָרֶת עַל-וְנוּתָיו : (כְּמ) אֲזָו
חַוְרָע . כְּמוֹאָס כְּדִכְרָבְכָה לְיִסְמָחָה וְיִשְׁוֹמָחָה וְלַחַסְמָה הַזָּקָן (שְׁמוֹת בָּא) לְזִנְעָדָה כַּי טָרָחָה זָהָב : הַוְרָע אַלְעִי .
בְּחַטָּאת סִסְמָס כְּבָרָה סִסְמָה וְלַחַרְבָּה אַכְלָן דְּנוֹעַ נַלְבִּיטָר קִים : (כְּד) בְּמִזְמָס אֲשִׁירִישָׁתָת אֶת-הַעֲולָה . (זְבָחִים מִטְמָת) צְפָנָה
טָזָע מִזְמָתָה כְּטַבְוָה : חַטָּאת הָוָא : לְפִיאוֹ כָּעֵד פָּלָמָה לְפָסָל (זְבָחִים אַזָּו) : (כָּה) וְאַתָּדוּ . סְרִיכָס : (כְּו) כְּחַלְבָּה
זְבָחָה הַשְּׁלָמִים . כְּלֹתוֹן הַטְוִין סִינְפּוֹרֶס כְּגַעַת הַמְּלָאָכָל טְלָמִים : (לְא) כַּאֲשֶׁר הַסְּרָחָלָב מְעַל וּבְחַשְׁלָמִים : כְּחַלְוָרִי
וְעַלְמָרָיִס כְּלָמִים : (לו) וְשִׁחְתָּה אֶת-הַחֲטָאת . סְגָל סִחְיָתָה לְבָס חַטָּאת : (לה) כַּאֲשֶׁר יוֹסֵר חַלְבָּה
וְשִׁמְעָה

רְשָׁבָס

וְמִחְזָק אֶת-חָרְבָּה כְּפָרָה כְּפָרָה : (כְּב) שָׁדָר פְּצִיחָה וְחַטָּאת . כְּמוֹאָזְרִי-לִינְסָטָר מִלְכָוֶת בְּרָהָטָו . כְּמוֹזְכָרָת מִלְכָוֶת
בְּרָהָטָו . מִזְגָּת פ' הַלְּבָזָן . כְּלֹעוֹר חָסָס יְרָחָבָה כְּמִזְמָת כְּיַוְדָה : (כְּג) לְזִנְעָדָה . כְּמוֹסְדָעָה . כְּקָרְנָגָלָן
לְפָרָט . וְתִּזְמָנָר וְתִּזְמָס הַלְּזָעָב הַלְּזָעָב דִּיְחָאָיִס : (כְּכ) מִזְמָת וְלִזְגָּזָר :
חָלָנוּ (לְג) כְּלָעָר יְוָרְתָּה כְּקָבָבָב .

מְכָלָל יוֹפִי

בְּהָיוֹ : (כְּב) (אֲשֶׁר נִטְיא) . בָּא בְּמִזְמָס אֶסְטָה הַעֲטָף בְּמִזְוֹהָדָו לְדָעָתָה רְדָק כְּחַבְיָיו וְפָי לְפִי שָׁאוּר וְאַשְׁמָס
וְפִי אַסְטָה יְחָטָא : (וְאַסְטָס) . "שִׁים עַצְמָו אַשְׁמָס
שְׁפִירְיוֹתָיו שִׁיכָר כִּי חַתָּא וּשְׁוִישָׁים עַצְמָו אַשְׁמָס אַזְהָר אַלְעִי
בְּהַתְּרוּוֹו : (כְּג) (אָג) הַוְרָע אַלְעִי . כְּבָנָן הַקְּעָל
שְׁלָא זָכָר בְּעַצְמוֹ אַלְא שְׁחוֹדָ�ו הַוְרָע אַחֲרִים כְּמוֹן בְּיָא קָרְבָּן
וְהַחְוָלָס הַפּוֹרָת שְׁוֹרָק : (אָהוּרָע) . לְרוּעָה יְוָה בְּקוֹס וְ

ויקרא ה

בְּכֹאֵשֶׁר יוֹסֵר חַלֵּב הַכְּשָׁבָן מִזְבֵּחַ הַשְּׁלָמִים
וְהַקְטִיר הַכְּהֵן אֶתְּם פְּנֵי הַמִּזְבֵּחַ עַל אֲשֵׁר יְהוָה
וּבְפֶרֶץ עַלְיוֹ הַכְּהֵן עַל-חַטָּאתוֹ אֲשֶׁר-חַטָּא
ה וְגַסְלָחַ לוֹ: פ א גַּנְפֵשׂ בַּי תְּחַטָּא
שֶׁאָנָּבְכָּה זְשִׁמְצָה קֹול אֱלֹהִים וְהַוָּא שָׁדָן אֲזֹה רָאָה אֲזֹה
זְגַע אַסְדְּלוֹא נְגַד וְנְצָא עֲזֹנוֹ: ב אָזְגַּפֵשׂ
אֲשֶׁר תְּנַעַּב בְּכָל-דָּבָר טָמֵא אֲזֹבְנְבָלָת תְּחַת
טְמָאָה אֲזֹבְנְבָלָת בְּהַקְהָה טְמָאָה אֲזֹבְנְבָלָת
שְׁרֵץ טָמֵא גַּנְעָלָם מְפָנוֹ וְהַוָּא טָמֵא וְאָשָׁם:
ג אֲזֹבְכָּי יְפַעַן בְּטַמַּאת אָזֹס לְכָל טְמָאָתוֹ
אֲשֶׁר יְטַמֵּא בָּה וְגַלְעָלָם מְפָנוֹ וְהַוָּא יְדָע
וְאָשָׁם: ד אֲזֹבְנְפֵשׂ בַּי תְּשֻׁבָּג לְבָטָא
בְּשִׁפְתִּים לְהַרְגֵּן אֲוֹלָה יְשִׁיבָה לְכָל אֲשֶׁר יְכֹטָא
הַאֲדָם בְּשִׁבְגָּת וְגַלְעָלָם מְפָנוֹ וְהַוָּא יְדָע
וְאָשָׁם לְאַחַת מְאַלֵּה: ה וְהַיְהָ כְּרוּיאָשָׁם
לְאַחַת מְאַלֵּה וְהַתְּהֵה אֲשֶׁר חַטָּא גְּלִילָה:
שְׁזֹה קְפָג וְהַבְּיאָ אֲתִ-אַשְׁמוֹ לְיְהָה עַל-חַטָּאתוֹ
אֲשֶׁר חַטָּא נְקַבָּה מִן-הַקָּאן בְּשָׁבָה אָזֹר
שְׁעִירָת גְּנִים לְחַטָּאת וּבְפֶרֶץ עַלְיוֹן הַכְּהֵן
מְחַטָּאתוֹ: ז וְאַסְדָּלָה תְּפִיעָה יְדוֹ פִּי שְׁתִּין
וְהַבְּיאָ אֲתִ-אַשְׁמוֹ אֲשֶׁר חַטָּא שְׁתִּין תְּרִיסָם
אוֹרְשָׁנִי בְּנִירְיָנָה לְיהָה אָזֹר לְטַטָּאת וְאַחֲרָה
לְעַלְהָה: ח וְהַבְּיאָ אַקְסָם אֶל-הַכְּהֵן וְהַקְרֵב
שְׁזֹה קְפָג אֲתִ-אַשְׁמוֹ לְחַטָּאת רַאשָׁנָה וּמְלָקָק אֲתִ-
רַאשָׁוּמְקָל גְּרָפָו וְלֹא יְבָהֵל: ט וְהַזְּהָמָנָם
חַטָּאת עַל-קִיר הַמִּזְבֵּחַ וְהַגְּשָׁאָר בְּפֶסֶם
יְמַצֵּה אַלְיִסּוֹר הַמִּזְבֵּחַ חַטָּאת הוּא:
ג וְאַתְּ הַשְּׁנִי יְשַׁעָה עַלְהָה בְּמִשְׁפָט וּבְפֶרֶץ
עַלְיוֹן

אונקלוס

דְּפַתְּגָרָא תְּכָבָא אַיְמָר מִנְכַּפְתָּה קְוֹדְשָׁא וְיִסְקָר
כְּהָנָא יְמָהָן לְמִדְבָּחָא עַל קְוֹרְבָּנָא בְּנֵי
וַיַּכְרֵב עַלְוָה כְּהָנָא עַל-חוֹבְתָה דְּקְבוּיָּשְׁתָבָק
לְיהָ: א וְאַיְנָשָׁ אַרְיָדְעָה וְיִשְׁמְעָל מְוּמָי
וְהַוָּא סְפִיד אוֹ חָזָא אוֹ יְדָע אַסְדְּלָא יְחִי
וַיִּקְרֵב חַוְבָה: ב אֲזֹה אַיְנָשָׁ דִּקְרָב בְּכָל-
מְדֻעַם מְסָאָב אוֹ בְּנְבָלָת תִּיחָא מְקַאַבָּחָא אוֹ
בְּנְבָלָת בְּעִירָא מְסָאָבָא אוֹ בְּנְבָלָת רְחִישָׁ
מְסָאָב וְיִהְיֶה מְכַפָּא-מִגְּהָה וְהַוָּא מְסָאָב וְחַבָּבָה:
ג אֲזֹה אַרְיָי יְקָרָב בְּסָוָבָת אַנְשָׁא לְכָל
סָוָבָתָה דִּיקְשָׁא בָּה וְיִהְיֶה-מְכַפָּא מִמְּתָה
וְהַוָּא יְדָע וְחַבָּבָה: ד אֲזֹה אַיְנָשָׁ אַרְיָי יְקִים
לְפָנָשָׁא בְּסִיפְנָן לְאַבָּא שָׁא אֲזֹה לְאַוְטָבָא
לְכָל דַּי יְפַרֵּשׂ אַנְשָׁא בְּקִיּוּס וְיִהְיֶה-מְכַפָּא
מִגְּהָה וְהַוָּא יְדָע וְחַבָּבָה לְחַרָּא מְאַלְיָן:
ה וְיִהְיֶה אַרְיָדְעָה לְחַרָּא מְאַלְיָן וְיוֹדוֹ
דְּחַבָּעָה: ו וְיִתְהַדְּחַוְבָה לְקָנְסָה
יְעַל-חוֹבְתָה דְּקְבָּנוֹקָבָא מִן-עַנְא אִימְרָתָא
אוֹ-צְפִּיכָת עַנוּ לְחַטָּאתָה וַיְכָרֵב עַל-וְהַיִּ
כְּהָנָא מְחוֹבָתָה: ז וְאַסְדָּלָא תִּמְשִׁיכָה
בְּמִיסָת אִמְרָא וְיִתְמַיִּית יְתִחְוֹבָתָה דְּחַבְתָּרְתִּין
שְׁפָנִינִין אַו-חַרְבִּין בְּנִידְיָנָה לְקָרְבָּן זְדָן
לְחַטָּאתָה וְהַד לְעַלְמָה: ח וְיִתְיַיְהֵן
לְוַתְּחַנָּא וַיְקָרֵב יְתִלְחַטָּאתָה קְרֵמִיחָה
וַיִּמְלֹק יְתִרְיָסִיה מְקַבֵּל קְרֵלִיה וְלֹא יְפַרֵּשׁ:
ט וְנִזְדִּי מְדָמָא דְּחַטָּאתָה עַל-כּוֹתֵל מְרַבָּחָא
וְרַוְשָׁתָא בְּרַמָּא יְתַמְּמֵי לִיסּוֹרָא דְּמְרַבָּחָא
קְטָאָקָא הוּא: י וְיִתְדְּפַנְיָנָא גַּעֲבֵיד עַלְמָה
כְּרַחְיוֹן